



PROLINE

**TOASTER
GRILLE-PAIN
BROODROOSTER
TOSTADOR
TORRADEIRA
TOPINKOVAC**

MODEL ST02





INSTRUCTION MANUAL

ELECTRICAL CONNECTION (UK ONLY)

For your safety please read the following information.

Warning: This appliance must be earthed.

The appliance must be connected to a 220-240 volts 50 cycle AC supply by means of a three pin socket, suitably earthed.

The appliance is supplied with a rewirable 13 amp 3 pin mains plug fitted with a 13 amp fuse. Should the fuse require replacement, it must be replaced with a fuse rated at 13 amp and approved to BS1362.

If the mains plug is unsuitable for the socket outlet in your home or is removed for any other reason, then the old plug should be disposed of safely to prevent the hazard of electric shock.

There is a danger of electric shock if the old plug is inserted into any 13-amp socket outlet.

How to wire a 13 amp plug

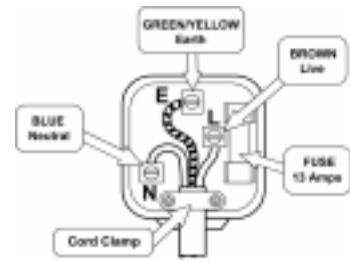
Important

The wires in the mains lead on this appliance are coloured in accordance with the following code:

Green and Yellow - Earth

Blue – Neutral

Brown – Live



As the colours may not correspond with the markings identifying the terminals in your plug proceed as follows.

The green and yellow wire must be connected to the terminal in the plug which is marked with the letter E or with the earth symbol \perp or coloured green and yellow.

The blue wire must be connected to the terminal marked N.

The brown wire must be connected to the terminal marked L.

You must make sure the lead is firmly secured under the cord clamp.



IMPORTANT SAFETY INFORMATION

1. Read all instructions.
2. Do not use outdoors.
3. Stand the appliance on a stable flat surface before use.
4. Check that the voltage marked on the appliance rating plate matches your local mains supply.
5. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliances by a person responsible for their safety.
6. Keep out of reach of small children to ensure that they do not play with the appliance.
7. Do not touch hot surfaces. Use handles and knobs at all times.
8. To protect against electrical shock, do not immerse the appliance or the mains lead in water or other liquid.
9. Close supervision is necessary when your appliance is being used near children or infirm persons.
10. Remove the plug to turn the power off when the appliance is not in use, left unattended and before cleaning. Allow to cool down before storing the appliance.
11. Do not unplug from the mains socket by pulling the mains lead.
12. Do not operate the appliance with a damaged cord or after the appliance has been dropped or damaged in any way.
13. Do not let the power cord hang over the edge of a table or counter top.
14. Do not let the power cord touch any hot surface.
15. Do not place an appliance on or near a hot gas or electric burner, or in a heated oven.
16. Do not use the appliance for other than its intended use.
17. The temperature of accessible surfaces may be high when the appliance is operating.
18. Oversize food, metal foil packages or utensils must not be inserted in the appliance, as this may cause fire or electric shock.
19. Do not operate the appliance under or near curtains or other flammable materials or under wall cabinets, the bread may burn, which constitutes a fire hazard.
20. Immediately press the **Stop** button and unplug the appliance if fire or smoke is observed. Do not use or attempt to repair the appliance yourself, seek expert advice.
21. If a slice of bread gets stuck inside the appliance, unplug the appliance and allow it to cool down before trying to remove the bread. Do not use a knife or a sharp tool, as these may cause damage to the heating elements.
22. Do not place the appliance on a hot surface.
23. Do not use accessories not recommended by the manufacturer to avoid danger of fire, electric shock or personal injury.
24. Don't attempt to dislodge food when the appliance is in operation
25. Be sure to remove the bread carefully after toasting so as to avoid scald injuries.
26. Do not use abrasive, caustic or oven cleaners when cleaning this appliance.

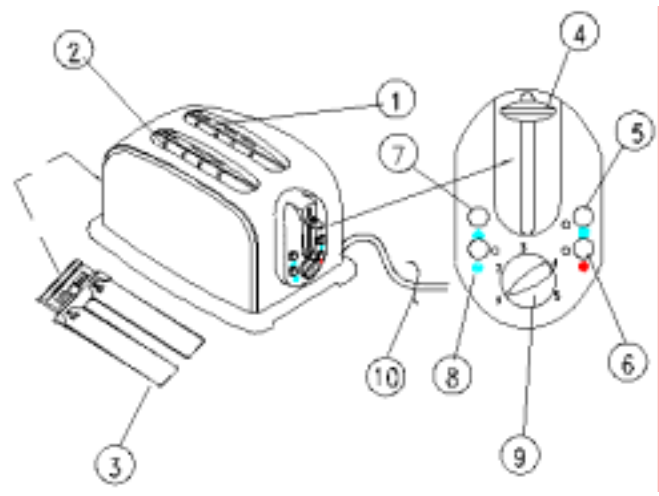
GB

27. The bread may burn, therefore do not use the toaster near or below combustible material such as curtains.

WARNING:

- This appliance is intended for domestic use only; any other use may invalidate the warranty and might be dangerous.
- Do not use this appliance within reach of a bath or a sink or any vessel containing water or liquids. If the appliance is dropped in water do not reach for it, switch off and disconnect at the mains and drain the water before retrieving the appliance, do not use the appliance again until it has been checked by a qualified service agent.
- If the mains lead is damaged it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified person with a lead of the same type and rating to avoid a hazard.
- To reduce the risk of fire or electrical shock, do not remove the bottom cover of the toaster. There are no user serviceable parts inside.

TOASTER FEATURES



1. **Self-Adjusting Bread Carriage**
2. **Wide Toasting Slots:** 1-1/2" slot toasts a wide variety of breads.
3. **Crumb Tray:** Slides out for easily cleaning crumbs.
4. **Bread Carriage Lever**
5. **Reheat Button (■):** Reheats without browning. Indicator lights when selected.
6. **Defrost Button (■):** Defrosts and toasts frozen bread. Indicator lights when selected.
7. **Stop Button (■):** Interrupts toasting process when pressed.



8. **Bagel Button** (🔘): Sets toaster to only toast one side of the bread. Only the inside coil will heat up. This makes it easier to toast bagels and English muffins.
9. **Browning Selector (1-5)**: Sets desired toast color from light to dark.
10. **Power Cord**

USING THE TOASTER

Before first use, remove all packaging materials.

Note: Do not place any bread in toaster during the first toasting to allow the new elements to preheat and burn off any coating that may have accumulated during assembly.

1. Make sure the crumb tray is in place by sliding it fully into the appliance before using and the bread carriage lever is in the UP position.
2. Put the toaster on a flat, stable surface away from the edge and at least 3 inches away from wall or rear of counter.
3. Plug the power cord into the mains socket.

Toasting Bread

1. Insert the bread slice / slices into the slot at the top of the appliance. Be sure the bread carriage lever is in the UP position.
2. Select the desired browning setting by turning the browning selector to desired position. The higher the number (1-5), the darker the toast color.
3. Push the bread carriage lever down until it locks into place to switch the appliance on.
4. When the toasting cycle is completed the toast is automatically popped up. To terminate the toasting cycle before it is completed, simply press the **CANCEL** button.
5. After use, unplug the toaster from the mains socket.

IMPORTANT: If the bread gets stuck inside the appliance, do not attempt to dislodge the bread when the appliance is plugged in. Remove the plug from the mains socket, allow it to cool down and carefully remove bread using wooden tongs.

Toasting Notes

Toasting is a combination of cooking and drying the bread; moisture levels differ from one bread to another, which can result in various toasting time. Preheating is not necessary before using the toaster.

- For slightly dry bread, use a lower browning setting than normal.
- For fresh bread or whole wheat, use a higher browning setting than normal.
- Breads with very uneven surfaces (such as English muffins) will require a higher browning setting.
- Thickly cut pieces of bread (including bagels) will take longer to toast,



sometimes significantly longer, since more moisture must be evaporated from the bread before toasting.

- Very thick pieces may require two cycles.
- When toasting raisin or other fruit breads, remove any loose raisins from the surface of the bread before placing into the toaster. This will help prevent pieces from falling into the toaster or sticking on the guard wire in the slot.
- Before toasting bagels, slice each bagel into two equal halves.
- Single slice toasting: If you are toasting a single slice of bread, use a lower browning setting than normal. The toaster is designed to heat the whole toasting chamber for two slices. By reducing the toasting time for a single slice it will not be over toasted.
- Frozen breads: Frozen waffles, pancakes, French toast and frozen bagels should be warmed using the defrost button.
- Pastries: Extra care must be taken in toasting pastries. The filling can become quite hot long before the surface of the pastry becomes brown.

Toasting Frozen Bread

The defrost button is designed to firstly defrost and then toast the bread.

1. Insert slices of bread into the bread slots.
2. Select the desired browning setting by turning the browning selector to the desired position:
Setting 1-2: for refrigerated breads and thinner frozen items such as frozen pancakes.
Setting 3-4: for pastries, frozen waffles, thin French toast and refrigerated bagels.
Setting 5: for thicker frozen items such as bagels, hand cut bread and thick French toast.
3. Push the bread carriage lever down until it locks into position to switch the appliance on.
4. Press the **DEFROST** button. A red LED next to it comes on.
5. When the cycle is completed the bread carriage will raise the toast up. To terminate the cycle before it is completed, simply press the **CANCEL** button.

Reheating Toasted Bread

1. Insert slices of toasted bread into the bread slots.
2. Push the bread carriage lever down until it locks into position to switch the appliance on.
3. Press the **REHEAT** button. A red LED next to it comes on.
4. When the cycle is completed the bread carriage will raise the toast up. To terminate the cycle before it is completed, simply press the **CANCEL** button.

Toasting One Side Only

1. Insert sliced bagel or English muffin with cut sides facing to the inside of toaster. Only the inside coils will heat up.



2. Push the bread carriage lever down until it locks into position to switch the appliance on.
3. Press the **BAGEL** button. A red LED next to it comes on.
4. When the cycle is completed the bread carriage will raise the bagel up. To terminate the cycle before it is completed, simply press the **CANCEL** button.

CLEANING AND MAINTENANCE

1. Always unplug the toaster from electrical outlet and allow to cool before cleaning.
2. Do not use abrasive cleansers. Wipe the exterior with a damp cloth and dry thoroughly.
3. To remove crumbs, slide out the crumb tray and discard crumbs. Wipe clean and replace. Never operate the toaster without the crumb tray in place.
4. To remove any pieces of bread remaining in the toaster, turn the toaster upside down and shake gently. Never insert any hard or sharp instrument into the slots as this could damage the toaster and cause a safety hazard.
5. When the toaster is not in use, wind the power cord around cord storage wrap on the bottom of the toaster.

IMPORTANT DISPOSAL INSTRUCTIONS



As a responsible retailer we care about the environment.

As such we urge you to follow the correct disposal procedure for your product and packaging materials. This will help conserve natural resources and ensure that it is recycled in a manner that protects health and the environment.

You must dispose of this product and its packaging according to local laws and regulations. Because this product contains electronic components, the product and its accessories must be disposed of separately from household waste when the product reaches its end of life.

Contact your local authority to learn about disposal and recycling.

The product should be taken to your local collection point for recycling.

Some collection points accept products free of charge.

If something doesn't seem to work

If there is something about your appliance which you do not understand and you live in the UK you can phone our help line during normal office hours on: 0844 8009595.

Calls are charged at standard rates.

GB

We apologise for any inconvenience caused by minor inconsistencies in these instructions, which may occur as a result of product improvement and development.

Kesa U.K HU1 3AU 18 / 09 / 2008

Downloaded from www.vandenborre.be



INFORMATIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

1. Lisez toutes les instructions portées dans ce guide.
2. N'utilisez pas cet appareil en extérieur.
3. Posez l'appareil sur une surface plate et stable avant de l'utiliser.
4. Vérifiez que la tension fournie par le secteur correspond à celle marquée sur l'appareil.
5. L'utilisation de cet appareil est interdite à toute personne (et enfant) ne disposant pas de toutes ses capacités physiques, sensorielles ou mentales, ou manquant de l'expérience et des connaissances requises. Cette interdiction ne peut être levée qu'après que ces personnes ont reçu une formation appropriée et sont surveillées par une personne responsable de leur sécurité.
6. Placez toujours votre appareil à un endroit hors de portée des enfants pour éviter qu'ils ne s'amuse avec.
7. Ne touchez pas directement les surfaces chaudes. Intervenez uniquement via les poignées et les boutons.
8. Pour éviter tout risque d'électrocution, ne plongez pas le cordon d'alimentation ou l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide.
9. Soyez très vigilant lorsque vous utilisez votre appareil à proximité de personnes infirmes ou d'enfants.
10. Débranchez votre appareil de la prise secteur lorsque vous ne l'utilisez plus, lorsque vous ne pouvez plus le surveiller et avant de le nettoyer. Attendez que votre appareil se refroidisse avant de le ranger.
11. Ne débranchez pas l'appareil en tirant sur le cordon même, mais uniquement en retirant la prise.
12. N'utilisez pas cet appareil ni aucun autre appareil lorsque le cordon d'alimentation ou la prise est endommagé, après qu'il est tombé ou a été autrement endommagé.
13. Veillez à ce que le cordon d'alimentation ne pende pas sur le bord d'une table ou d'un comptoir.
14. Veillez à ce que le cordon d'alimentation ne touche aucune surface chaude.
15. Ne placez pas l'appareil au-dessus ou à proximité d'un réchaud à gaz ou électrique chaud, ou dans un four chauffé.
16. Utilisez l'appareil uniquement pour l'application recommandée dans ce guide.
17. La température des surfaces accessibles devient très chaude lorsque vous grillez du pain.
18. N'introduisez ni des tranches trop grosses, ni des emballages métalliques ni des ustensiles métalliques dans votre grille-pain. Vous vous exposez à un risque d'incendie ou d'électrocution.
19. N'utilisez pas votre appareil sous ou à proximité d'un rideau ou de tout autre matériau inflammable, ou sous un placard suspendu. Le pain risque de brûler et de déclencher un incendie.
20. Si vous apercevez des flammes ou de la fumée sortir de votre appareil, appuyez immédiatement sur la touche Stop et débranchez votre appareil de la prise secteur. N'utilisez pas votre appareil avant de l'avoir montré à un technicien qualifié, ni n'essayez de le réparer vous-même.

FR

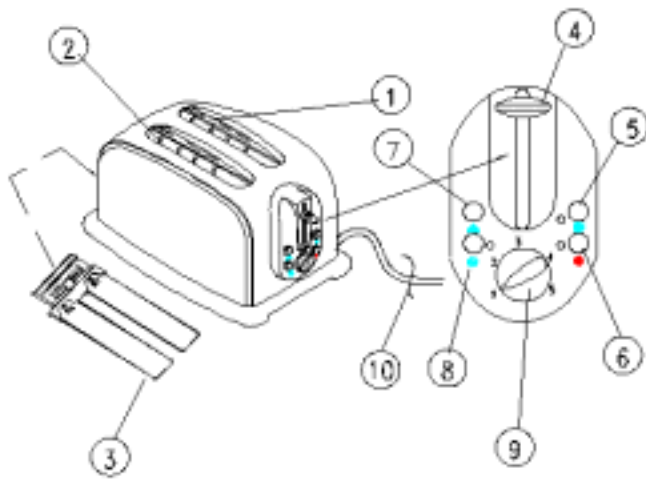
21. Si une tranche de pain se trouve coincée à l'intérieur de l'appareil, débranchez le cordon d'alimentation de la prise secteur et laissez les surfaces métalliques se refroidir avant de retirer le pain. N'essayez pas de le retirer avec un couteau ou un outil pointu pour ne pas endommager les éléments chauffants.
22. Ne posez pas votre appareil sur une surface chaude.
23. L'utilisation d'accessoires non agréés par le constructeur vous expose à des risques d'incendie, d'électrocution et de blessures corporelles.
24. N'essayez pas de déloger quoi que ce soit de l'intérieur de votre appareil alors qu'il fonctionne.
25. Retirez le pain grillé avec précaution pour ne pas vous brûler.
26. N'utilisez ni décapant abrasif, ni produit caustique ni produit de nettoyage pour les fours pour nettoyer votre appareil.
27. Le pain pouvant brûler, n'utilisez pas votre appareil près ou au-dessous d'un matériau combustible tel qu'un rideau.

AVERTISSEMENT :

- Cet appareil est destiné à un usage domestique uniquement ; toute autre utilisation invalide la garantie et vous expose à un danger.
- N'utilisez pas votre appareil à proximité d'une baignoire, d'un évier ou de toute autre source d'eau. Si votre appareil tombe dans l'eau, n'essayez pas de le récupérer. Débranchez immédiatement son cordon d'alimentation de la prise secteur, évacuez l'eau et uniquement ensuite récupérez votre appareil. Ne l'utilisez pas avant de l'avoir fait vérifier par un technicien qualifié.
- Pour remplacer le cordon d'alimentation, adressez-vous au constructeur, à son centre de service ou à une personne qualifiée pour éviter tout risque d'électrocution. Vérifiez que le nouveau cordon présente les mêmes spécifications que l'ancien.
- Ne retirez pas le couvercle de dessous votre appareil pour ne pas vous exposer à des risques d'incendie et d'électrocution. Votre appareil ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur.

LISTE DES PIECES

FR



1. **Porte-pain auto-ajustable**
2. **Larges ouvertures pour le passage des tranches** : espace de plus de 2.5 cm pour s'accommoder d'une grande variété de pains.
3. **Tiroir de récupération des miettes** : Se retire facilement pour enlever les miettes tombées.
4. **Levier du porte-pain**
5. **Bouton de réchauffement** (■) : réchauffe le pain sans le griller davantage. Le témoin lumineux de ce bouton s'allume lorsque vous utilisez cette fonction.
6. **Bouton de décongélation** (■) : décongèle et grille les tranches de pain congelées. Le témoin lumineux de ce bouton s'allume lorsque vous utilisez cette fonction.
7. **Bouton Stop** (■) : appuyez sur ce bouton pour arrêter le processus de grillage.
8. **Bouton Bagel** (■) : permet de ne griller qu'un seul côté des tranches de pain. Seule la résistance intérieure s'allume. Le grillage des bagels et pains anglais s'en trouve facilité.
9. **Sélecteur de grillage (1-5)** : permet de choisir la couleur de brunissement du pain, de claire à foncée.
10. **Cordon d'alimentation**

UTILISATION DU GRILLE-PAIN

Avant d'utiliser votre grille-pain pour la première fois, enlevez tous les matériaux d'emballage.

Remarque : Procédez à un premier chauffage à vide, sans pain, pour préchauffer les diverses pièces et brûler toutes les impuretés qui se sont déposées pendant le montage.

1. Vérifiez que le tiroir de récupération des miettes est en place et que le levier de déplacement du porte-pain est en position haute (UP).
2. Posez le grille-pain sur une surface plate et stable, éloigné des bords et éloigné des murs ou de l'arrière du meuble d'au moins 7,5 cm.



3. Branchez le cordon d'alimentation sur une prise secteur.

Grillage du pain

1. Introduisez une tranche de pain dans chacune des fentes de votre appareil. Vérifiez que le levier de déplacement du porte-pain est en position haute (UP).
2. Tournez le sélecteur de brunissement sur la position que vous désirez. Plus le numéro est grand (1-5) et plus la couleur de brunissement est foncée.
3. Abaissez le levier du porte-pain jusqu'à le verrouiller en position basse pour permettre le grillage.
4. En fin de cycle de grillage, le porte-pain est automatiquement amené en position haute pour que le pain ne puisse chauffer davantage. Pour arrêter le grillage avant la fin du cycle, appuyez sur le bouton d'annulation **CANCEL**.
5. Lorsque vous ne voulez plus utiliser votre grille-pain, débranchez-le de la prise secteur.

IMPORTANT : si le pain reste coincé à l'intérieur de votre appareil, n'essayez pas de l'en déloger alors que le grille-pain est branché et chaud. Débranchez le grille-pain de la prise secteur, laissez-le se refroidir suffisamment puis retirez le pain à l'aide d'un ustensile en bois.

Remarques générales sur le grillage du pain

Le grillage cuit et en même temps sèche le pain. La durée exacte du grillage dépend de l'humidité du pain, laquelle change d'un pain à un autre.

Votre grille-pain ne nécessite aucun préchauffage.

- Pour sécher légèrement le pain, choisissez une couleur de brunissement inférieure à la normale.
- Pour du pain frais et du pain complet, choisissez une couleur de brunissement supérieure à la normale.
- Pour des pains dont la surface n'est pas régulière (tels les petits pains anglais), choisissez une couleur de brunissement plus prononcée.
- Des tranches de pain épaisses (c'est le cas pour les bagels) prennent plus de temps pour griller, parfois même beaucoup plus de temps car contenant plus d'humidité à évaporer.
- Pour des tranches de pain vraiment épaisses, deux cycles de grillage peuvent être nécessaires.
- Avant de griller du pain aux raisins ou à tout autre fruit, retirez les fruits ne collant pas parfaitement à la surface du pain. Vous éviterez qu'ils ne tombent dans le grille-pain ou ne collent sur la grille protectrice du porte-pain.
- Pour griller des bagels, coupez-les en deux moitiés égales.
- Grillage d'une seule tranche de pain : pour griller une seule tranche de pain, choisissez une couleur de brunissement inférieure à la normale. Votre grille-pain produit la chaleur requise pour griller en même temps deux tranches de pain. En réduisant la durée de grillage, vous évitez que la tranche ne brûle.

- Pain congelé : pour griller quoi que ce soit de congelé - des gaufres, des crêpes, du pain ou des bagels - utilisez la fonction de décongélation.
- Pâtisseries : soyez très prudent pour griller des pâtisseries. L'intérieur risque fort de devenir brûlant avant que la surface n'atteigne la couleur de brunissement que vous désirez.

Grillage de tranches de pain congelées

La fonction Defrost prévoit une période de décongélation avant de commencer le grillage du pain.

1. Déposez les tranches à griller sur le porte-pain.
2. Tournez le sélecteur de brunissement sur la position que vous désirez :
Position 1-2 : pour du pain conservé au réfrigérateur et des aliments fins congelés, par exemple des crêpes.
Position 3-4 : pour des pâtes à gâteau, des gaufres congelées, du pain perdu et des bagels conservés au réfrigérateur.
Position 5 : pour des aliments congelés plus épais, par exemple des bagels, des tranches de pain coupées à la main et du pain perdu épais.
3. Abaissez le levier du porte-pain jusqu'à le verrouiller en position basse pour permettre le grillage.
4. Appuyez sur la touche **DEFROST**. Son témoin lumineux rouge LED s'allume.
5. En fin de cycle, le porte-pain éjecte automatiquement les tranches de pain. Pour arrêter le grillage avant la fin du cycle, appuyez sur le bouton d'annulation **CANCEL**.

Réchauffage d'une tranche de pain déjà grillée

1. Déposez les tranches déjà grillées sur le porte-pain.
2. Abaissez le levier du porte-pain jusqu'à le verrouiller en position basse pour permettre le grillage.
3. Appuyez sur la touche **REHEAT**. Son témoin lumineux rouge LED s'allume.
4. En fin de cycle, le porte-pain éjecte automatiquement les tranches de pain. Pour arrêter le grillage avant la fin du cycle, appuyez sur le bouton d'annulation **CANCEL**.

Grillage d'un seul côté

1. Insérez un bagel ou un petit pain anglais avec le côté coupé dirigé vers l'intérieur du grille-pain. Seule la résistance intérieure s'allume.
2. Abaissez le levier du porte-pain jusqu'à le verrouiller en position basse pour permettre le grillage.
3. Appuyez sur la touche **BAGEL**. Son témoin lumineux rouge LED s'allume.
4. En fin de cycle, le porte-pain éjecte automatiquement la tranche de pain. Pour arrêter le grillage avant la fin du cycle, appuyez sur le bouton d'annulation **CANCEL**.

Entretien et nettoyage

1. Débranchez le cordon d'alimentation de la prise secteur et attendez que le grille-pain se refroidisse avant de nettoyer.

FR

2. N'utilisez aucun matériau abrasif. Essuyez l'extérieur avec un chiffon légèrement humide et séchez complètement.
3. Pour retirer les miettes accumulées au fond de l'appareil, dégagez le tiroir de récupération de ces miettes. Jetez les miettes, essuyez le tiroir et remettez-le en place. N'utilisez jamais votre grille-pain sans son tiroir de récupération des miettes.
4. Pour retirer les morceaux de pain restés dans le grille-pain, retournez ce dernier et secouez-le légèrement. N'insérez jamais des objets durs ou pointus dans le grille-pain pour ne pas l'endommager et mettre en danger votre sécurité.
5. Lorsque vous ne voulez plus utiliser votre grille-pain, enrroulez le cordon d'alimentation sur l'emplacement prévu en bas du grille-pain.

IMPORTANTES INSTRUCTIONS DE MISE AU REBUT



En tant que distributeurs responsables, nous sommes soucieux de l'environnement.

Aidez-nous en observant toutes les instructions et réglementations de mise au rebut de vos appareils, piles et emballages afin de contribuer à la préservation des ressources naturelles et de garantir le recyclage du produit d'une manière respectueuse de la santé et de l'environnement.

Veillez vous débarrasser de ce produit et de son emballage en respectant les lois et réglementations locales. Le produit contient des composants électroniques et des piles et ne doit donc pas, en fin de vie, être jeté avec les ordures ménagères, de même pour ses accessoires.

Contactez vos autorités locales pour connaître la marche à suivre en matière de recyclage.

Déposez votre appareil et sa pile auprès des installations de recyclage prévues.

Certains centres de collecte acceptent les produits gratuitement.

Nous vous prions de bien vouloir nous excuser pour la gêne occasionnée par les petites incohérences mineures du présent manuel, susceptibles d'apparaître du fait de l'amélioration et de la mise à jour de nos produits.

Kesa U.K HU1 3AU 18 / 09 / 2008



BELANGRIJKE VEILIGHEIDSVORZORGEN

1. Lees de volledige gebruiksaanwijzing.
2. Niet buitenhuis gebruiken.
3. Zet dit apparaat neer op een stabiele, vlakke ondergrond voordat u het in gebruik neemt.
4. Controleer of het voltage dat op het apparaat aangeduid is overeenstemt met de netvoeding bij u thuis.
5. Dit apparaat is niet bestemd voor gebruik door personen (onder meer kinderen) met een verzwakt lichamelijk, zintuiglijk of geestelijk vermogen, tenzij zij onder toezicht blijven en van de persoon die voor hun veiligheid instaat instructies hebben ontvangen betreffende het correcte gebruik van het apparaat.
6. Buiten het bereik van kleine kinderen houden om er zeker van te zijn dat ze niet met dit apparaat gaan spelen.
7. Raak hete onderdelen niet aan. Gebruik te allen tijde de handgrepen en knoppen.
8. Om elektrische schokken te voorkomen mag dit apparaat of het netsnoer niet in water of andere vloeistof worden ondergedompeld.
9. Nauwlettend toezicht is nodig wanneer uw apparaat in de buurt van kinderen of zwakkere personen wordt gebruikt.
10. Trek de stekker uit het stopcontact wanneer het apparaat niet gebruikt of onbewaakt achtergelaten wordt, of voordat u het gaat schoonmaken. Laat afkoelen voordat u het apparaat schoonmaakt of wegbergt..
11. Trek niet aan het netsnoer om de stekker uit het stopcontact te verwijderen.
12. Gebruik dit apparaat niet wanneer het snoer is beschadigd of nadat het apparaat is gevallen of op een andere manier werd beschadigd.
13. Laat het netsnoer niet over de rand van een tafel of aanrecht hangen.
14. Laat het netsnoer niet in aanraking komen met hete oppervlakken.
15. Zet dit apparaat niet neer op of vlakbij een heet gas- of elektrisch fornuis of in een warme oven.
16. Gebruik dit apparaat voor geen enkel ander doeleinde dan datgene waarvoor het is bestemd.
17. De temperatuur van toegankelijke onderdelen kan hoog oplopen terwijl het apparaat in werking is.
18. Te grote stukken eetwaren, verpakkingen van metaalfolie of kookgerei mogen niet in het apparaat worden gestopt vanwege een gevaar voor brand of elektrische schokken.
19. Gebruik dit apparaat niet onder of vlakbij gordijnen, andere brandbare materialen of onder inbouwkasten. Brood kan branden en het roosteren ervan houdt een brandgevaar in.
20. Druk meteen op de toets **Stop** en trek de stekker uit het stopcontact wanneer u rook of vuur ziet. Gebruik het apparaat niet voordat het is gerepareerd door een expert en probeer het in geen geval zelf te repareren.
21. Wanneer een broodsnee in het apparaat vast komt te zitten, dient u de stekker uit het stopcontact te trekken en het apparaat te laten afkoelen voordat u het brood probeert te verwijderen. Gebruik geen mes of scherp werktuig, omdat dit de warmte-elementen kan beschadigen.
22. Zet dit apparaat niet neer op een hete ondergrond.

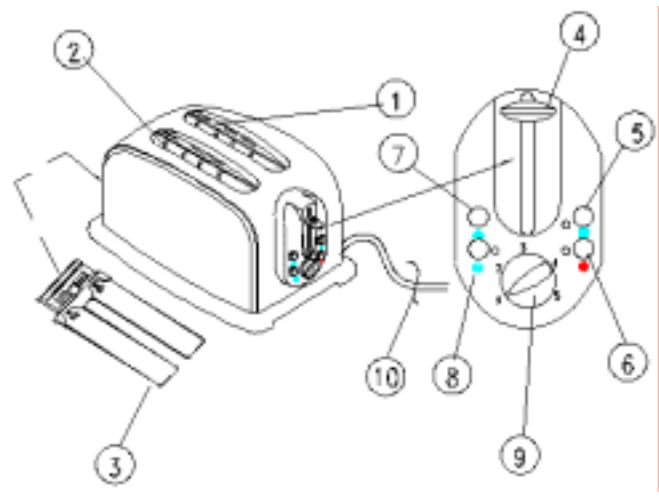
NL

23. Gebruik geen accessoires die niet door de fabrikant worden aanbevolen, om een gevaar van brand, elektrische schokken of verwonding te voorkomen.
24. Probeer geen eetwaren los te peuteren terwijl het apparaat in werking is.
25. Let erop dat u brood na het roosteren voorzichtig verwijdert om brandwonden te voorkomen.
26. Gebruik voor het schoonmaken van dit apparaat geen schuurproducten, bijtende middelen of ovenreinigers.
27. Omdat brood kan branden, mag de broodrooster niet worden gebruikt vlakbij of onder brandbare materialen zoals gordijnen.

WAARSCHUWINGEN:

- Dit apparaat is uitsluitend geschikt voor huishoudelijk gebruik. Iedere andere vorm van gebruik kan de garantie teniet doen en gevaarlijk zijn.
- Gebruik dit apparaat niet vlakbij een bad, spoelbak of andere voorwerpen die water of vloeistof bevatten. Wanneer dit apparaat in water is gevallen mag u niet met uw handen in het water reiken. U dient eerst de stekker uit het stopcontact te trekken en het water te laten weglopen voordat u het apparaat kunt aanraken. Gebruik het apparaat dan niet meer voordat het door een gekwalificeerde reparateur is nagekeken.
- Om gevaren te voorkomen dient een beschadigd netsnoer te worden vervangen door de fabrikant, een erkend vertegenwoordiger of een gelijkaardig gekwalificeerde reparateur door een snoer van hetzelfde type en voltage.
- Om een gevaar van brand of elektrische schokken te voorkomen mag de onderkant van de behuizing van de broodrooster niet worden verwijderd. Er bevinden zich in dit apparaat geen onderdelen die door de gebruiker zelf kunnen worden gerepareerd.

KENMERKEN VAN DE BROODROOSTER



1. Automatische broodsleuf cm

NL

2. **Brede toast sleuven:** toast sleuven met een breedte tussen 2,5 en 1,3 cm voor een waaier van verschillende broodsoorten.
3. **Kruimellade:** schuift uit om kruimels gemakkelijk te verwijderen.
4. **Hendel voor broodsleuf**
5. **Toets heropwarmen (☐):** voor het heropwarmen zonder bruinen. De indicator brandt wanneer deze optie is geselecteerd.
6. **Toets ontdooien (☒):** voor het ontdooien en roosteren van ingevroren brood. De indicator brandt wanneer deze optie is geselecteerd.
7. **Stoptoets (☐):** het toosten stopt als u deze toets indrukt.
8. **Bageltoets (☒):** stelt de toaster in om slechts één kant van het brood te toosten. Alleen het binnenste warmte-element warmt op. Dit maakt het gemakkelijker om bagels en Engelse muffins te toosten.
9. **Keuzeschakelaar bruiningsgraad (1-5):** voor het instellen van de gewenste toastkleur van licht naar donker.
10. **Netsnoer**

HET GEBRUIK VAN DE BROODROOSTER

Verwijder alle verpakkingsmaterialen voor de eerste ingebruikname.

Opmerking: zet de eerste keer dat u het apparaat inschakelt nog geen broodsneden in de broodrooster, zodat de nieuwe warmte-elementen kunnen voorverwarmen en een eventuele residulaag van tijdens de assemblage kan verbranden.

1. Controleer of de kruimellade is geïnstalleerd door te kijken of u hem niet dieper in het apparaat kunt duwen en of de hendel van de broodsleuf zich in de HOOGSTE stand bevindt.
2. Zet de broodrooster neer op een vlakke, stabiele ondergrond waar hij niet te dicht bij een rand staat en op een afstand van minster 8 cm van de wand of achterkant van het aanrecht.
3. Stop de stekker van het netsnoer in een stopcontact.

Het roosteren van brood

1. Stop de broodsnede(n) in de sleuf bovenaan het apparaat. Let erop dat de hendel voor de broodsleuf in de HOOGSTE stand moet geschakeld zijn.
2. Selecteer de gewenste bruiningsgraad door de bruiningsknop naar de gewenste stand te draaien. Hoe hoger het cijfer (1-5), hoe donkerder de kleur van uw toast.
3. Duw de hendel voor de broodsleuf naar onder tot hij vast klikt om het apparaat in te schakelen.
4. Wanneer de toastcyclus voltooid is springt de broodsnede automatisch op. Om de toastcyclus eerder te stoppen drukt u eenvoudig op de toets **CANCEL**.



5. Trek na gebruik de stekker van de broodrooster uit het stopcontact.

BELANGRIJK: wanneer een broodsnede in het apparaat vast komt te zitten, mag u deze niet proberen los te peuteren terwijl het apparaat op de netvoeding is aangesloten. Trek eerst de stekker uit het stopcontact, laat het apparaat afkoelen en verwijder dan pas voorzichtig de broodsnede met een houten tang.

Opmerkingen bij het toasten

Eigenlijk is toasten of roosteren een combinatie van het bereiden en uitdrogen van brood. Aangezien het vochtgehalte van verschillende broodsoorten veel kan verschillen, zijn ook andere tijden voor het toasten vereist.

Voorverwarmen is niet nodig om de toaster te gebruiken.

- Voor eerder droog brood gebruikt u een lagere bruiningsinstelling dan normaal.
- Voor vers of volkorenbrood gebruikt u een hogere bruiningsinstelling dan normaal.
- Brood met een oneffen oppervlak (bijvoorbeeld Engelse muffins) vereisen een hogere bruiningsinstelling.
- Dikke sneden brood (inclusief bagels) vergen een langere toasttijd, soms aanzienlijk langer, omdat meer vocht uit het brood dient te verdampen voordat ze worden geroosterd.
- Zeer dikke stukken vergen soms twee cycli.
- Bij het toasten van krentenbrood of brood met andere vruchten, dient u losse granen van het oppervlak van het brood te verwijderen voordat u ze in de toaster zet. Dit helpt te voorkomen dat stukken in de toaster vallen of aan de grille in de sleuf blijven kleven.
- Snijd voor het toasten van bagels iedere bagel in twee gelijke helften.
- Toasten van een enkele snede: wanneer u een enkele broodsnede wilt toasten gebruikt u een lagere bruiningsinstelling dan normaal. De toaster werd ontworpen om de volledige toastruimte voor twee sneden op te warmen. Door een kortere toasttijd te kiezen voorkomt u dat het brood teveel uitdroogt of te hard getoast wordt.
- Ingevroren brood: ingevroren wafels, pannenkoeken, gewonnen brood en bagels kunnen dankzij de ontdooitoets worden opgewarmd.
- Gevulde gebakjes: wees bijzonder voorzichtig wanneer u gebakjes gaat toasten. De vulling kan zeer heet worden voordat de buitenkant van gebak bruin kleurt.

Ingevroren brood toasten

De ontdooitoets werd ontworpen om brood eerst te ontdooien en vervolgens te roosteren.

1. Stop broodsneden in de broodsleuven.



2. Selecteer de gewenste bruiningsgraad door de bruiningsknop te draaien naar de gewenste stand:
Stand 1-2: voor gekoeld brood en dunne ingevroren items zoals ingevroren pannenkoeken.
Stand 3-4: voor gebakjes, ingevroren wafels, dun gewonnen brood en gekoelde bagels.
Stand 5: voor dikkere ingevroren items zoals bagels, handgesneden brood en dik gewonnen brood.
3. Duw de hendel van de broodsleuf naar onder tot hij vast klikt om het apparaat in te schakelen.
4. Druk op de toets **DEFROST**. De rode LED ernaast gaat branden.
5. Het brood wordt automatisch uit de broodsleuf getild wanneer de cyclus voltooid is. Om de cyclus eerder te stoppen drukt u eenvoudig op de toets **CANCEL**.

Heropwarmen van geroosterd brood

1. Zet reeds getoaste broodsneden in de broodsleuven.
2. Duw de hendel van de broodsleuf naar onder tot hij vast klikt om het apparaat in te schakelen.
3. Druk op de toets **REHEAT**. De rode LED ernaast gaat branden.
4. Het brood wordt automatisch uit de broodsleuf getild wanneer de cyclus voltooid is. Om de cyclus eerder te stoppen drukt u eenvoudig op de toets **CANCEL**.

Om slechts één zijde van brood te toasten

1. Zet een gehalveerde bagel of Engelse muffin met de snijkant naar het midden gericht in de broodrooster. Alleen de binnenste warmte-elementen gaan opwarmen.
2. Duw de hendel van de broodsleuf naar onder tot hij vast klikt om het apparaat in te schakelen.
3. Druk op de toets **BAGEL**. De rode LED ernaast gaat branden.
4. Het brood wordt automatisch uit de broodsleuf getild wanneer de cyclus voltooid is. Om de cyclus eerder te stoppen drukt u eenvoudig op de toets **CANCEL**.

SCHOONMAKEN EN ONDERHOUD

1. Trek altijd de stekker van de broodrooster uit het stopcontact en laat het apparaat afkoelen voordat u het gaat schoonmaken.
2. Gebruik geen bijtende schoonmaakproducten. Veeg de buitenkant van het apparaat schoon met een vochtige doek en droog zorgvuldig af.
3. Om kruimels te verwijderen schuift u de kruimellade open en ledigt u deze. Veeg schoon en schuif weer in. Gebruik de broodrooster nooit zonder de kruimellade.

NL

4. Om broodresten uit de broodrooster te verwijderen kunt u de broodrooster ondersteboven draaien en voorzichtig schudden. Stop nooit harde of scherpe voorwerpen in de sleuven, omdat dit de broodrooster kan beschadigen en gevaarlijk kan zijn.
5. Wanneer de toaster niet wordt gebruikt windt u het netsnoer rond de haspel voor het netsnoer onderaan de broodrooster.

BELANGRIJKE AFVALINSTRUCTIES



Als een verantwoordelijke dealer hechten wij waarde aan het milieu.

Zodoende Daarom dringen wij erop aan dat u de juiste afvalprocedure voor uw product, batterijen en verpakkingsmaterialen volgt. Dit draagt bij aan de instandhouding van natuurlijke hulpbronnen en zorgt ervoor dat het product gerecycled wordt op een manier die de gezondheid en het milieu beschermt.

U moet dit product en haar verpakking volgens de plaatselijke wetten en regels weggooien. Omdat dit product elektronische componenten bevat, moeten dit product en haar accessoires gescheiden van het huishoudafval worden weggegooid wanneer het product het einde van haar levensduur bereikt.

Neem contact op met uw plaatselijke autoriteiten om meer te weten te komen over het aanbieden van afval en recycling.

Breng het product naar uw plaatselijk verzamelpunt voor recycling.

Sommige verzamelpunten accepteren producten gratis.

We bieden onze excuses aan voor elk ongemak dat veroorzaakt wordt door kleine onregelmatigheden in deze instructies die zich kunnen voordoen als het gevolg van productverbetering -en ontwikkeling.

Kesa U.K HU1 3AU 18 / 09 / 2008



DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE

1. Čtete všechny pokyny.
2. Nepoužívejte venku.
3. Přístroj před použitím postavte na stabilní rovnou plochu.
4. Zkontrolujte, že napětí předepsané na výkonnostním štítku přístroje souhlasí s napětím místní elektrické sítě.
5. Tento spotřebič není určen pro používání osobami (včetně dětí) se sníženými tělesnými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud neprošly školením ohledně používání spotřebičů od osoby zodpovědné za jejich bezpečnost.
6. Uchovávejte mimo dosah dětí, aby se zajistilo, že si se spotřebičem nebudou hrát.
7. Nedotýkejte se horkých ploch. Vždy používejte rukavice a úchyty.
8. Abyste zabránili úrazu elektřinou, nepotápějte přístroj ani jeho napájecí kabel do vody nebo jiných kapalin.
9. Přísný dozor je nezbytný, když se Váš přístroj používá v blízkosti dětí nebo nemohoucích osob.
10. Vypněte napájení vytažením zástrčky, když přístroj nepoužíváte, je bez dozoru nebo jej budete čistit. Nechte spotřebič vychladnout před uschováním.
11. Neodpoujte z elektrické zásuvky taháním za napájecí kabel.
12. V žádném případě nepracujte s přístrojem s poškozeným kabelem, nebo pokud upadl, nebo pokud se nějak poškodil.
13. Neoponechávejte napájecí kabel volně viset přes okraj stolu nebo kuchyňské linky.
14. Nenechávejte napájecí kabel, aby se dotýkal horkých ploch.
15. Neumísťujte přístroj na nebo do blízko hořícího plynu nebo elektrické plotny nebo do zahřáté trouby.
16. Nepoužívejte přístroj pro jiné než určené použití.
17. Teplota přístupných ploch může být vysoká, když se přístroj používá.
18. Potraviny nadměrné velikosti, obaly z kovové fólie nebo přístroje se nesmí vkládat do přístroje, může to způsobit elektrický úraz nebo požár.
19. Nepoužívejte přístroj pod nebo blízko záclon nebo jiných hořlavých materiálů, chléb může hořet a zapříčinit požár.
20. Pokud zjistíte kouř nebo oheň, okamžitě stiskněte tlačítko **Stop (Zastavit)** a přístroj odpojte. Nepokoušejte se přístroj sami opravovat, vyhledejte odbornou pomoc.
21. Přilepí-li se krajíce chleba uvnitř přístroje, odpojte jej zchladit před pokusem vytáhnutí chleba. Nepoužívejte nůž ani ostrý nástroj, protože může způsobit poškození ohřívacích prvků.
22. Neumísťujte přístroj na horké ploše.
23. Použití příslušenství, které není výrobcem doporučeno, může zapříčinit požár, úraz elektřinou nebo poranění.

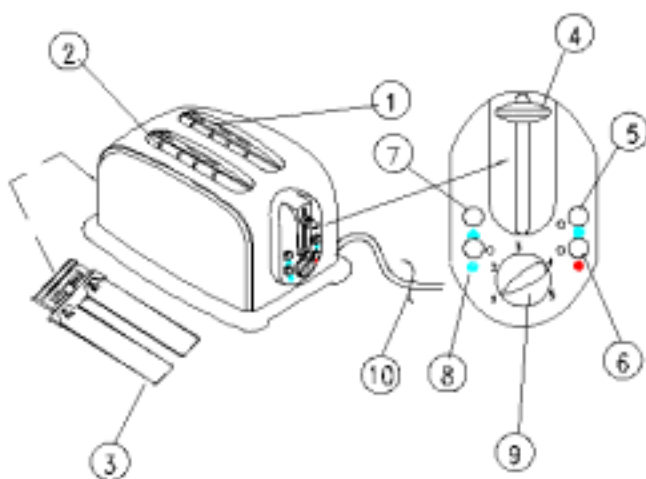


24. Nepokoušejte se potraviny vytáhnout během fungování přístroje.
25. Po opečení chleba jej opatrně vytahujte, zamezíte tak poranění.
26. Nepoužívejte hrubá, drsná, žíravá čisticidla nebo čisticidla pro pece, když čistíte tento přístroj.
27. Pečivo může hořet, nepoužívejte proto opékač topinek v blízkosti nebo pod hořlavými materiály, například záclonami.

VAROVÁNÍ:

- Tento přístroj je určen jen pro domácí použití; jakékoliv jiné použití může zrušit platnost záruky a může být nebezpečný.
- Tento přístroj nepoužívejte v blízkosti umyvadel nebo sprch nebo bazénů nebo jiných nádrží obsahujících vodu. Spadnul-li přístroj do vody, nevytahujte jej, vypněte a odpojte od zdroje energie a vysušte vodu před další manipulací, znovu přístroj nepoužívejte, pokud jej nekontroluje kvalifikovaný servisní pracovník.
- Pokud se napájecí kabel poškodí, musí být nahrazen kabelem stejného typu a jmenovitého výkonu a to výrobcem nebo servisním agentem nebo obdobně kvalifikovanou osobou za účelem odstranění rizika.
- Pro snížení rizika úrazu elektrickým proudem neodstraňujte spodní kryt topinkovače. Uvnitř přístroje nejsou uživatelsky využitelné součásti.

FUNKCE TOPINKOVAČE



1. **Samonastavitelné vedení chleba**
2. **Široké opékačí otvory:** 1-1/2" (cca 2,5-1,3 cm) otvory opékají širokou paletu chlebů.
3. **Příhrádka pro drobků:** Vysunuje se pro snadné odstraňování drobků.



4. **Páka držáků pečiva**
5. **Tlačítko opětovného ohřátí (■):** Znovu ohřívá bez opékání. Ukazatel svítí, je-li vybráno.
6. **Rozmrazovací tlačítko (■):** Rozmrazuje a opéká zmražený chléb. Ukazatel svítí, je-li vybráno.
7. **Tlačítko Stop (■):** Po stisknutí přeruší opékání.
8. **Tlačítko bagel (■):** Nastavuje topinkovač pro opékání pouze jedné strany chleba. Opéká pouze vnitřní cívka. Toto umožňuje snadnější opékání pečiva bagel a anglických vdolků
9. **Volič opékání (1-5):** Nastavuje požadovanou barvu při opékání od světlé po tmavou.
10. **Napájecí kabel**

POUŽÍVÁNÍ TOPINKOVAČE

Než produkt použijete, odstraňte všechny obalové materiály.

Poznámka: Do opékače topinek neumísťujte žádný chléb, během prvního opékání aby se nové prvky předeřály a spálil se všechen prach, který se může během montáže nahromadit.

1. Ujistěte se, že je přihrádka pro drobky na svém místě, tj. před použitím zcela zasunuta do přístroje a páka držáků pečiva je v poloze UP (NAHORU).
2. Postavte opékač pečiva na rovnou, pevnou plochu mimo její okraj a alespoň 3 palce (asi 8 cm) od zdi nebo zadní strany kuchyňské linky.
3. Připojte napájecí kabel k elektrické zásuvce.

Opékání chleba

1. Vložte krajíc/-e chleba do otvoru na horní straně přístroje. Zajistěte, aby byla páka držáku pečiva v poloze NAHOŘE.
2. Vyberte požadované nastavení opékání otočením voliče opékání do požadované polohy. Čím vyšší je toto číslo (1-5), tím tmavější je opečení.
3. Zatlačte páku držáků pečiva dolů, dokud nezaklapne do polohy pro spuštění přístroje.
4. Po dokončení opékání topinka automaticky vyskočí. Pro přerušení opékání před dokončením jednoduše stiskněte tlačítko **CANCEL** (ZRUŠIT).
5. Po používání topinkovač odpojte z elektrické zásuvky.

DŮLEŽITÉ: Přilepí-li se krajíce chleba uvnitř přístroje, nepokoušejte se je vyndat, když je přístroj připojen ke zdroji elektřiny. Vyndejte zástrčku z elektrické zásuvky a nechejte zcela zchladnout a opatrně pak chléb vyndejte pomocí dřevěných kleští.

Poznámky k opékání

Opékání je kombinace vaření a sušení chleba; množství vlhkosti se liší u každého chleba, což má za následek rozdílnou dobu opékání.

Předeřívání před používáním topinkovače není nutné.

- Pro lehce vysušený chléb použijte nízké nastavení opékání, než normálně.
- Pro lehce vysušený chléb použijte nízké nastavení opékání, než normální.
- Pečiva s velmi nerovnoměrným povrchem (například anglické vdolky) požadují vyšší nastavení opékání.
- Tlustě nařezané krajíce chleba (včetně bagelí – anglické pečivo) vyžadují delší opékání, někdy výrazně delší, už velké množství vlhkosti se musí odpařit před opékáním.
- Velmi silné kusy mohou potřebovat dvojnásobné opékání.
- Když opékáte hrozinky nebo jiný ovocný chléb, odstraňte všechny volné hrozinky z povrchu pečiva před vložením do topinkovače. Toto zabraňuje zapadnutí kousků do topinkovače nebo přilepení na vodící drát v otvoru.
- před opékáním bagelí (anglického pečiva), rozkrojte každou bageli (anglické pečivo) na dvě stejné poloviny.
- Opékání jednoho krajíce: Opékáte-li jeden krajíc chleba, použijte nízké nastavení opékání, než normálně. Topinkova je navržen pro ohřívání celé opékačské komory pro dva krajíce. Snížením doby opékání pro jeden krajíc nedojde ke spálení.
- Mražené pečivo: Mražené lívance, palačinky, francouzské toasty a mražené bagele (anglické pečivo) se musí ohřívát pomocí rozmrazovacího tlačítka.
- Sladká pečiva: Speciální péči je třeba věnovat při opékání sladkého pečiva. Náplň se dlouho ohřívá oproti povrchu sladkého pečiva, které již je hnědé.

Opékání mraženého chleba

Tlačítko rozmrazování je určeno v první řadě pro rozmražení a poté opečení pečiva.

1. Vložte krajíce chleba do otvorů pro pečivo.
2. Vyberte požadované nastavení opékání otočením voliče opékání do požadované polohy.
Nastavení 1-2: Pro chlazené pečivo a tenčí mražené potraviny, například mražené palačinky.
Nastavení 3-4: pro těstoviny, mražené lívance, tenké Francouzské toasty a chlazené kruhové pečivo.
Nastavení 5: pro silnější mražené potraviny jako kruhové pečivo, ručně řezaný chléb a silné Francouzské toasty.
3. Zatlačte páku držáků pečiva dolů, dokud nezaklapne do polohy pro spuštění přístroje.
4. Stiskněte tlačítko **DEFROST** (ROZMRAZOVÁNÍ). Červená LED vedle něj se rozsvítí.
5. Když je cyklus dokončen, držák pečiva vysune opečené pečivo. Pro přerušení cyklu před dokončením jednoduše stiskněte tlačítko **CANCEL** (ZRUŠIT).



Opětovné ohřátí upečeného chleba

1. Vložte krajíce opečeného chleba do otvorů pro pečivo.
2. Zatlačte páku držáků pečiva dolů, dokud nezaklapne do polohy pro spuštění přístroje.
3. Stiskněte tlačítko **REHEAT** (OPĚTOVNÉ OHŘÁTÍ). Červená LED vedle něj se rozsvítí.
4. Když je cyklus dokončen, držák pečiva vysune opečené pečivo. Pro přerušení cyklu před dokončením jednoduše stiskněte tlačítko **CANCEL** (ZRUŠIT).

Opékání pouze jedné strany

1. Vložte rozřezanou bageli (anglické pečivo) nebo anglický vdolek řezanou stranou směrem dovnitř topinkovače. Opékají pouze vnitřní cívky.
2. Zatlačte páku držáků pečiva dolů, dokud nezaklapne do polohy pro spuštění přístroje.
3. Stiskněte tlačítko **BAGEL**. Červená LED vedle něj se rozsvítí.
4. Když je cyklus dokončen, držák pečiva vysune opečenou Babelu (anglické pečivo) pečivo. Pro přerušení cyklu před dokončením jednoduše stiskněte tlačítko **CANCEL** (ZRUŠIT).

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

1. Vždy opékač odpojte od elektrické zásuvky a nechejte před čištěním zchladit.
2. Nepoužívejte hrubá čistidla. Zevnějšek utírejte čistou navlhčenou utěrkou a řádně vysušte.
3. Pro odstranění drobků vysuňte přihrádku pro drobků a vysypte je. Vytřete a vraťte zpět. Nikdy nepoužívejte topinkovač s vyjmutou přihrádkou pro pečivo.
4. Pro odstranění jakýchkoliv zbytků pečiva v opékači otočte opékač horní stranou dolů a jemně zatřepte. Nikdy nestrkejte jakékoliv tvrdé nebo ostré nástroje do otvorů protože by mohly opékač poškodit a způsobit nebezpečí.
5. Pokud topinkovač nepoužíváte, omotejte napájecí kabel kolem úložiště kabelu na spodní straně topinkovače.

DŮLEŽITÉ POKYNY K LIKVIDACI

Jako zodpovědný prodejce se staráme o životní prostředí.

Například vás vedeme jak správně likvidovat zařízení a obalové materiály. Pomůže to zachovat přírodní zdroje a zajistit, že je vše recyklováno způsobem, který chrání zdraví a životní prostředí.



Tento výrobek a jeho obalové materiály musíte likvidovat podle místních zákonů a opatření. Protože výrobek obsahuje elektronické



součástí, nesmí se výrobek a jeho příslušenství likvidovat v komunálním odpadu, když výrobek doslouží. Místní úřady vám poradí s likvidací a recyklací. Výrobek je třeba odevzdat pro recyklaci v místním sběrném místě. Některá sběrná zařízení přijímají výrobky bez poplatku.

Omlouváme za nepříjemnosti způsobeným drobnými nesrovnalostmi v tomto návodě, ke kterým mohlo dojít při zlepšování a vývoji výrobku.

Kesa U.K HU1 3AU 18 / 09 / 2008



DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE

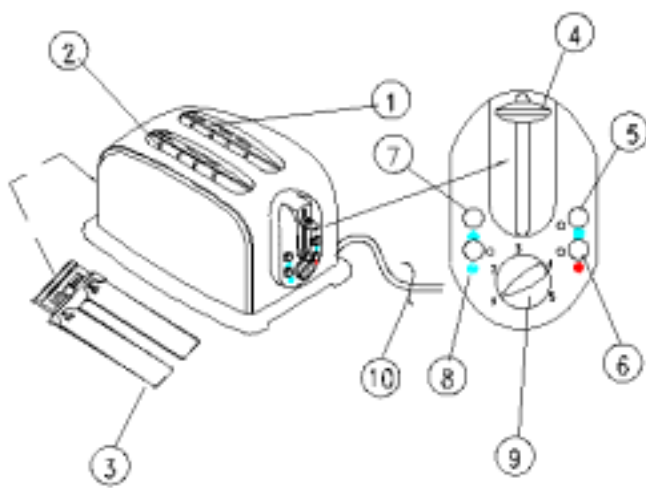
1. Prečítajte si všetky pokyny.
2. Spotrebič nepoužívajte vo vonkajšom prostredí.
3. Pred používaním uložte spotrebič na stabilnú rovnú plochu.
4. Skontrolujte, či napätie označené na štítku s údajmi spotrebiča zodpovedá napätiu Vašej miestnej elektrickej siete.
5. Spotrebič nesmú používať osoby so zníženou fyzickou, senzorickou alebo mentálnou schopnosťou (vrátane detí) alebo nedostatkom skúseností a vedomostí, ak nie sú pod dozorom alebo im neboli poskytnuté pokyny k používaniu spotrebičov osobou, ktorá je zodpovedná za ich bezpečnosť.
6. Spotrebič udržiajte mimo dosahu detí. Uistite sa, že sa deti so spotrebičom nehrajú.
7. Nedotýkajte sa horúcich plôch. Vždy používajte rukoväte a tlačidlá.
8. Za účelom ochrany pred úrazom elektrickým prúdom neponárajte spotrebič ani sieťový kábel do vody, ani inej kvapaliny.
9. Ak sa spotrebič používa v blízkosti detí alebo nemohúcich, je potrebné zabezpečiť prísny dozor.
10. V prípade, že spotrebič nepoužívate alebo ho chcete vyčistiť, odpojte sieťový kábel. Sieťový kábel odpojte, aj keď nechávate spotrebič bez dozoru. Pred uskladnením nechajte spotrebič vychladnúť.
11. Neodpájajte spotrebič zo zásuvky tak, že ťaháte za sieťový kábel.
12. Nepoužívajte spotrebič s poškodeným káblom. Spotrebič nepoužívajte ani v prípade, že spadol na zem, alebo bol akokoľvek poškodený.
13. Nedovoľte, aby sieťový kábel visel cez okraj stola alebo vrchnú časť police.
14. Nedovoľte, aby sa sieťový kábel dotýkal horúceho povrchu.
15. Neukladajte spotrebič na horúci plynový alebo elektrický horák alebo do jeho blízkosti, ani do rozpálenej rúry.
16. Tento spotrebič nepoužívajte na iné účely, ako sú určené.
17. Teplota pracovných plôch môže byť pri používaní spotrebiča vysoká.
18. Do spotrebiča sa nesmú vkladať potraviny nadmernej veľkosti, balíčky zabalené v kovovej fólii, ani nástroje. Môže to spôsobiť požiar alebo úraz elektrickým prúdom.
19. Nepoužívajte spotrebič pod závesmi, v ich blízkosti, ani v blízkosti iných horľavých materiálov. Spotrebič sa nesmie používať ani pod kuchynskými skrinkami. Chlieb môže začať horieť, čo predstavuje riziko požiaru.
20. Ak spozorujete požiar alebo dym, okamžite stlačte tlačidlo **STOP** a odpojte spotrebič od elektrickej siete. Spotrebič v takom prípade nepoužívajte. Nepokúšajte sa opraviť spotrebič svojpomocne, ale vyhľadajte odbornú pomoc.
21. Ak sa vo vnútri spotrebiča zasekne krajec chleba, predtým, ako sa ho pokúsíte vybrať, spotrebič odpojte a nechajte ho vychladnúť. Nepoužívajte nôž ani ostrý nástroj. Mohlo by to poškodiť ohrievacie teleso.
22. Spotrebič neumiestňujte na horúci povrch.
23. Nepoužívajte časti príslušenstva, ktoré nie sú schválené výrobcom. Vyhnite sa tak riziku požiaru, úrazu elektrickým prúdom alebo osobnému zraneniu.
24. Nepokúšajte sa vyberať potraviny, ak je spotrebič v prevádzke.
25. Po opečení opatrne vyberte hrianky z hriankovača a dávajte pozor, aby ste sa nepopálili.

SK

26. Pri čistení spotrebiča nepoužívajte abrazívne, leptavé prípravky alebo čistiace prostriedky na rúry.
27. Chlieb môže začať horieť, preto hriankovač nepoužívajte v blízkosti alebo pod horľavými materiálmi, ako sú napr. záclony.

VAROVANIE:

- Tento spotrebič je určený len na použitie v domácnosti. Akékoľvek iné použitie môže mať za následok neplatnosť záruky, pričom môže predstavovať nebezpečenstvo.
- Nepoužívajte tento spotrebič v blízkosti vane alebo umývadla, ani inej nádoby, ktorá obsahuje vodu alebo kvapalinu. Ak spotrebič spadne do vody, nepokúšajte sa vybrať ho. Odpojte sieťový prívod zo zásuvky a pred tým, ako sa pokúsíte spotrebič vybrať, nechajte odtečť vodu. Spotrebič nepoužívajte, kým jeho funkčnosť nepreverí kvalifikovaný servisný zástupca.
- Ak je sieťový kábel poškodený, jeho výmenu za identický typ s rovnakými parametrami smie uskutočniť len výrobca, jeho servisný zástupca alebo podobne kvalifikovaná osoba, aby sa zamedzilo riziku.
- Na zníženie rizika vzniku požiaru alebo úrazu elektrickým prúdom neodstraňujte spodný kryt hriankovača. Vo vnútri nie sú žiadne časti, ktoré by užívateľ mohol opraviť.

FUNKCIE HRIANKOVAČA

1. **Samo-nastavovací mechanizmus na chlieb**
2. **Široké štrbiny na hrianky:** 1-1/2" (2,5 – 1,3 cm) umožňujú prípravu rôznych druhov chleba.
3. **Priehradka na omrvinky:** Vysunutím umožňuje ľahké čistenie od omrvínok.
4. **Páčka mechanizmu na chlieb**

SK

5. **Tlačidlo ohrievania** (■): Ohrieva bez pripečenia. Pri tejto voľbe sa rozsvieti indikátor.
6. **Tlačidlo na rozmrazovanie (DEFROST)** (■): Rozmrazí a opeče zmrazený chlieb. Pri tejto voľbe sa rozsvieti indikátor.
7. **Tlačidlo Stop** (■): Po stlačení sa zastaví proces opekania.
8. **Tlačidlo Bagel** (■): Nastaví hriankovač tak, aby sa opekala iba jedna strana chleba. Bude hriať iba vnútorná špirála. Týmto sa umožní ľahšie pečenie pečiva, ako sú napr. anglické mafiny a bagely.
9. **Regulátor stupňa opečenia (1-5)**: Nastaví sa požadovaná farba opečenia od svetlej až po tmavú.
10. **Sieťový kábel**

POUŽITIE HRIANKOVAČA

Pred prvým použitím odstráňte všetky obalové materiály.

Poznámka: Počas prvého spustenia spotrebiča nevkladajte do hriankovača žiadny chlieb, aby sa umožnilo zahriatie nových dielov a spálenie všetkých cudzorodých častíc, ktoré sa mohli nazhromaždiť počas montáže.

1. Uistite sa, že priehradka na omrvinky je na svojom mieste tým, že ju pred použitím úplne zasuniete do spotrebiča a že páka mechanizmu na chlieb je v polohe hore.
2. Položte hriankovač na rovný, stabilný povrch ďalej od okraja a minimálne 3 palce (7,62 cm) od steny alebo zadnej časti police.
3. Zapojte sieťový kábel do zásuvky.

Opekanie chleba

1. Vložte krajec/krajce chleba do štrbiny na vrchu spotrebiča. Uistite sa, že páka mechaniky je v hornej polohe.
2. Vyberte požadované nastavenie stupňa opečenia otočením regulátora do želanej polohy. Čím vyššie je číslo (1-5), tým tmavší bude opečený chlieb.
3. Zatlačte páčku mechaniky dolu, kým nezaskočí na miesto, čím spustíte hriankovač do prevádzky.
4. Keď je cyklus opekania ukončený, hrianka sa automaticky vysunie nahor. Na zrušenie cyklu opekania pred jeho ukončením jednoducho stlačte tlačidlo **CANCEL** (Zrušiť).
5. Po použití vytiahnite sieťový kábel hriankovača zo zásuvky.

DÔLEŽITÉ: Ak chlieb uviazne vo vnútornom priestore spotrebiča, nepokúšajte sa ho vytiahnuť, kým je hriankovač pripojený k elektrickej sieti. Vytiahnite zástrčku zo zásuvky, nechajte hriankovač vychladnúť, a potom opatrne vytiahnite chlieb pomocou drevených klieští.

Poznámky k opekaniu

SK

Opekanie je kombináciou pečenia a vysušovania chleba. Úroveň vlhkosti chleba sa s jednotlivými kúskami líši, čo môže spôsobiť odlišný čas trvania opekania. Pred použitím hriankovača nie je potrebné zahrievanie.

- Pri mierne vysušenom chlebe použite menšie nastavenie opečenia ako zvyčajne.
- Pri čerstvom alebo celozrnnom chlebe použite vyššie nastavenie opečenia ako zvyčajne.
- Pečivo s veľmi nerovným povrchom (ako napr. anglické mafiny) vyžaduje vyššie nastavenie opečenia.
- Opekanie nahrubo nakrájaných krajcov chleba (vrátane bagelov) bude trvať dlhšie, niekedy výrazne dlhšie, nakoľko je potrebné, aby sa pred samotným opekaním z chleba odparilo viac vlhkosti.
- Veľmi hrubé krajce budú možno vyžadovať dva cykly.
- Pri opekaní chleba s hrozičkami alebo iným ovocím pred vložením do hriankovača najprv odstráňte voľné kúsky hrozičiek alebo ovocia z povrchu chleba. Takto zabránite tomu, aby takéto kúsky spadli do hriankovača, alebo sa zachytili na ochrannom drôte v štrbine.
- Pred opekaním bagelov prekrojte každý bagel na dve rovnaké polovice.
- Opekanie jedného krajca: Ak opekáte iba jeden krajec chleba, použite menšie nastavenie opečenia ako zvyčajne. Hriankovač je navrhnutý na zohrievanie celej komory na opekanie pre dva krajce. Znížením času opekania sa jeden krajec chleba nepripečie.
- Zamrazený chlieb: Zamrazené vafle, palacinky, chlieb vo vajci a bagely by sa mali zohriať použitím tlačidla na rozmrazovanie.
- Plnené pečivo: Veľký pozor si treba dávať pri opekaní plneného pečiva. Plnka môže byť horúca dávno predtým, ako zhnedne povrch pečiva.

Opekanie zamrazeného chleba.

Tlačidlo na rozmrazovanie je navrhnuté tak, aby sa najprv chlieb rozmrazil a potom opekal.

1. Vložte krajce chleba do štrbiny na chlieb.
2. Vyberte požadované nastavenie opečenia otočením regulátora do želanej polohy:
 - Nastavenie 1-2: je určené na chlieb z chladničky a tenšie zamrazené veci ako napr. palacinky.
 - Nastavenie 3-4: je určené na plnené pečivo, zamrazené vafle, tenký chlieb vo vajci a bagely z chladničky.
 - Nastavenie 5: je určené na hrubšie zamrazené veci ako napr. bagely, ručne krájaný chlieb a hrubý chlieb vo vajci.
3. Zatlačte páčku mechaniky nadol, kým nezaskočí na miesto, čím hriankovač spustíte do prevádzky.
4. Stlačte tlačidlo **DEFROST** (Rozmrazovanie). Vedľa sa rozsvieti červená LED dióda.

SK

5. Keď je cyklus ukončený, mechanika na chlieb sa vysunie s hriankou nahor. Na zrušenie cyklu opekania pred jeho ukončením jednoducho stlačte tlačidlo **CANCEL** (Zrušiť).

Ohrievanie opečeného chleba

1. Vložte krajce opečeného chleba do štrbín na chlieb.
2. Zatlačte páčku mechaniky nadol, kým nezaskočí na miesto, čím hriankovač spustíte do prevádzky.
3. Stlačte tlačidlo **REHEAT** (Ohrievanie). Vedľa sa rozsvieti červená LED dióda.
4. Keď je cyklus ukončený, mechanika na chlieb sa vysunie s hriankou nahor. Na zrušenie cyklu opekania pred jeho ukončením jednoducho stlačte tlačidlo **CANCEL** (Zrušiť).

Opekание iba z jednej strany

1. Vložte rozkrojený bagel alebo anglický mafin odrezanou stranou smerom do vnútra hriankovača. Budú hriať iba vnútorné špirály.
2. Zatlačte páčku mechaniky dolu, kým nezaskočí na miesto, čím spustíte hriankovač do prevádzky.
3. Stlačte tlačidlo **BAGEL**. Vedľa sa rozsvieti červená LED dióda.
4. Keď je cyklus ukončený, mechanika na chlieb sa vysunie spolu s bagelmi nahor. Na zrušenie cyklu opekania pred jeho ukončením jednoducho stlačte tlačidlo **CANCEL** (Zrušiť).

ČISTENIE A ÚDRŽBA

1. Pred čistením nechajte spotrebič vždy vychladnúť a vytiahnite sieťový kábel zo zásuvky.
2. Nepoužívajte abrazívne čistiace prostriedky. Vonkajší povrch poutierajte vlhkou handričkou a poriadne vysušte.
3. Na odstránenie omrvínok vysuňte priehradku na omrvinky a vysypte ich. Poutierajte priehradku a vložte späť. Nikdy nenechajte hriankovač v prevádzke bez priehradky na omrvinky na svojom mieste.
4. Na odstránenie akýchkoľvek zvyškov chleba z hriankovača otočte hriankovač dolu hlavou a jemne ním potraďte. Nikdy nekladajte do štrbín tvrdé alebo ostré nástroje, nakoľko by mohli poškodiť hriankovač a môžu predstavovať bezpečnostné riziko.
5. Keď hriankovač nepoužívate, naviňte sieťový kábel do zásobníka v spodnej časti hriankovača.

DÔLEŽITÉ POKYNY NA LIKVIDÁCIU

Ako zodpovedný predajca dbáme na životné prostredie.

Preto vám zdôrazňujeme, aby ste dodržiavali správny

SK



postup pri likvidácii tohto produktu, batérií a obalových materiálov. Pomôžete tak zachovávať prírodné zdroje a zaistíte, že bude recyklovaný spôsobom, ktorý chráni zdravie a životné prostredie.

Tento produkt a jeho obal musíte zlikvidovať podľa miestnych zákonov a nariadení. Keďže tento produkt obsahuje elektronické komponenty, na konci životnosti je potrebné tento produkt a jeho príslušenstvo zlikvidovať oddelene od domáceho odpadu.

Informácie o likvidácii a recyklovaní žiadajte od miestnych úradov.

Produkt je potrebné odovzdať na miestne zberné miesto recyklácie.

Niektoré zberné miesta prijímajú produkty bezplatne.

Ospravedlňujeme sa za akékoľvek neprijemnosti spôsobené menšími nepresnosťami v tomto návode, ktoré mohli vzniknúť následkom vylepšenia a vývoja produktu.

Kesa U.K HU1 3AU 18.9.2008



INFORMACIÓN IMPORTANTE DE SEGURIDAD

1. Lea todas las instrucciones.
2. No la use en el exterior.
3. Coloque el aparato sobre una superficie plana estable antes de usarse.
4. Verifique que el voltaje marcado en la placa de valores nominales del aparato coincide con el de su conexión a la red local.
5. Este aparato no está diseñado para ser usado por personas (incluidos niños) con capacidades reducidas físicas, sensoriales o mentales, o con falta de experiencia y conocimiento, a menos que hayan recibido la supervisión o instrucción necesarias con relación al uso del aparato por una persona responsable de su seguridad.
6. Manténgalo fuera del alcance de los niños pequeños para asegurar que no juegan con el aparato.
7. No toque superficies calientes. Use asas o perillas en todo momento.
8. Como protección contra descargas eléctricas, no sumerja el aparato ni su cable en agua o u otro líquido.
9. Siempre es necesario supervisar estrechamente este aparato cuando se usa cerca de niños o personas enfermas.
10. Desconecte de la toma de la red para apagar el aparato cuando éste no se esté utilizando, se deje desatendido y antes de limpiarlo. Antes de guardar el aparato déjelo enfriar.
11. No desenchufe de la toma general tirando del cable de corriente.
12. No ponga en funcionamiento el aparato con un cable estropeado o después de que el aparato se haya caído o estropeado de alguna forma.
13. No deje que el cable de conexión a la red cuelgue del borde de una tabla o mostrador.
14. No deje que cable de conexión a la red toque alguna superficie caliente.
15. No coloque un aparato encima o cerca de un quemador eléctrico o de gas que esté caliente o sobre un horno calentado.
16. No use el aparato si no es para la finalidad para la está concebida.
17. La temperatura de las superficies accesibles puede ser alta cuando el aparato esté en funcionamiento.
18. No se deben introducir en el aparato alimentos con tamaño excesivo, envoltorios con papel metálico o utensilios porque pueden provocar un incendio o una descarga eléctrica.
19. No ponga en funcionamiento el aparato debajo o cerca de cortinas o de otros materiales inflamables o debajo de armarios de pared; el pan puede quemarse, lo que constituye un peligro de incendio.
20. Pulse inmediatamente el botón de parada (**Stop**) y desenchufe el aparato si se detecta la presencia de fuego o humo. No utilice el aparato ni intente repararlo usted mismo, solicite un servicio experto.

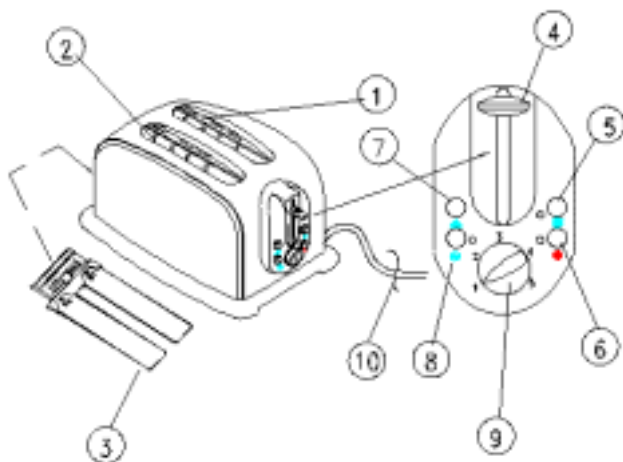
ES

21. Si una rebanada de pan se queda atascada dentro del aparato, desenchúfelo y déjelo enfriar antes de intentar quitar el pan. No use un cuchillo ni una herramienta puntiaguda ya que podrían dañar los elementos para calentar.
22. No coloque el aparato sobre una superficie caliente.
23. No use accesorios no recomendados por el fabricante para evitar el peligro de incendio, descarga eléctrica o lesión personal.
24. No intente retirar alimentos cuando el aparato esté funcionando.
25. Asegúrese de eliminar el pan con cuidado una vez tostado para evitar lesiones.
26. Cuando limpie este aparato, no use limpiadores abrasivos, cáusticos o de horno.
27. El pan puede quemar, por consiguiente no coloque la tostadora cerca o debajo de materiales combustibles como cortinas.

ADVERTENCIA:

- Este aparato está diseñado sólo para uso doméstico, cualquier otro uso puede invalidar la garantía y podría ser peligroso.
- No use este aparato en las proximidades de un baño o desagüe o cualquier recipiente que contenga agua o líquidos. Si se deja caer el aparato en agua no intente alcanzarlo, apague el interruptor y desconecte de la red y escurra el agua antes de recuperar el aparato, no use de nuevo el aparato hasta que haya sido verificado por un agente de servicio cualificado.
- Si el cable de conexión se daña, se puede sustituir por el fabricante, su distribuidor autorizado o persona con cualificación similar con una conexión del mismo tipo e igual valor nominal para evitar peligros.
- Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no retire la cubierta inferior de la tostadora. No contiene piezas que puedan ser reparadas por el usuario.

CARACTERÍSTICAS DE LA TOSTADORA



ES

1. **Bandeja Ajustable para el Pan**
2. **Ranuras Anchas para Tostado:** ranuras de 1-1/2 pulgadas para gran variedad de panes.
3. **Bandeja de Migas:** Se desliza hacia afuera para una limpieza fácil.
4. **Palanca para Rejilla de Pan**
5. **Botón de Recalentamiento (■):** Calienta sin tostar. El indicador se ilumina cuando es seleccionado.
6. **Botón de Descongelado (■):** Descongela y tuesta pan congelado. El indicador se ilumina cuando es seleccionado.
7. **Botón de Parada (■):** Cuando se pulsa, interrumpe el proceso de tostado.
8. **Botón de Bagel (■):** Ajusta la tostadora para tostar solo un lado del pan. Solo se calientan las rejillas interiores. Esto facilita el tostado de bagels y bollos de pan (muffins ingleses).
9. **Selector de Tostado (1-5):** Ajusta el color de tostado desde claro a oscuro.
10. **Cable de Corriente**

UTILIZAR LA TOSTADORA

Antes de utilizar por primera vez, retire todos los materiales de embalaje.

Nota: No coloque pan la primera vez que utilice la tostadora, para permitir que los elementos se calienten y quemen cualquier recubrimiento que pueda haberse acumulado durante su ensamblaje.

1. Antes de utilizar asegúrese que la bandeja de migas está colocada en posición deslizándola completamente hacia adentro y que la palanca de la rejilla de pan está en posición alzada (UP).
2. Coloque la tostadora sobre una superficie lisa y estable, alejada de los bordes y a una distancia de al menos 3 pulgadas de paredes o de la parte trasera de encimeras.
3. Enchufe el cable de corriente en la toma de corriente general.

Tostar Pan

1. Introduzca la rebanada/rebanadas de pan en la ranura situada en la parte superior de la unidad. Asegúrese que la palanca de la rejilla de pan está en posición alzada (UP).
2. Seleccione el ajuste de tostado deseado girando el selectos a la posición deseada. Cuanto mas alto el número (1-5), el color de la tostada será mas oscuro.
3. Presione la palanca hacia abajo hasta que encaje en posición para activar la unidad.
4. Cuando el ciclo de tostado ha finalizado la tostada saltará hacia fuera automáticamente. Para finalizar el ciclo de tostado antes de que finalice, pulse simplemente el botón **CANCEL (CANCELAR)**.
5. Después de utilizar, desenchufe la tostadora de la toma de corriente.

ES

IMPORTANTE: Si el pan se quedase atascado dentro de la tostadora, no intente retirarlo mientras la tostadora está enchufada. Desenchúfela de la toma de corriente, permita que se enfríe y con cuidado retire el pan utilizando unas pinzas de Madera.

Notas sobre el Tostado

Tostar es una combinación de cocinado y secado del pan; los niveles de humedad varían de un pan a otro, lo que puede resultar en varios tiempos de tostado.

No es necesario precalentar antes de utilizar la tostadora.

- Para un pan ligeramente seco, utilice un ajuste de tostado inferior al normal.
- Para panes frescos o integrales, utilice un ajuste de tostado superior al normal.
- Panes con superficies desiguales (como bollos de pan) necesitarán un ajuste de tostado mas alto.
- Las rebanadas gruesas de pan (incluyendo bagels) llevarán mas tiempo en tostar, algunas veces bastante mas tiempo, pues hay mas humedad en el pan que deberá de evaporarse antes de tostarse.
- Las rebanadas muy gruesas tal vez necesiten dos ciclos.
- Cuando se tuesten panes con pasas u otros tipos de frutas, retire las pasas sueltas de la superficie del pan antes de colocarlo en la tostadora. Esto ayudará a evitar que piezas caigan dentro de la tostadora o se peguen en la rejilla de las ranuras.
- Antes de tostar bagels, corte cada bagel en dos partes iguales.
- Para tostar solo un rebanada: Si tan solo va a tostar una rebanada de pan, utilice un ajuste de tostado inferior al normal. La tostadora ha sido diseñada para calendar toda la recamara de tostado de dos tostadas. Reduciendo el tiempo de tostado para una sola rebanada se evitará que se tueste demasiado.
- Panes congelados: Waffles congelados, crepés, pan de molde y bagels congelados deberán calentarse utilizando el botón de descongelado.
- Pasteles: Deberá tener un cuidado especial al tostar pasteles. Los rellenos pueden llegar a calentarse bastante antes de que la superficie del pastel se tueste.

Tostar Pan Congelado

El botón de descongelado está diseñado para descongelar primeramente y luego tostar.

1. Inserte las rebanadas de pan en las ranuras.

ES

2. Seleccione el ajuste de tostado girando el selector de tostado a la posición deseada:
Ajustes 1-2: para panes refrigerados y panes congelados delgados, como crepés congelados.
Ajustes 3-4: para pasteles, waffles congelados, pan de molde y bagels refrigerados.
Ajuste 5: para panes congelados gruesos como bagels, rebanadas de pan cortadas a mano y panes de molde gruesos.
3. Para activar la unidad, presione la palanca de la rejilla de pan hacia abajo hasta que encaje en posición.
4. Presione el botón **DEFROST** (*DESCONGELAR*). El indicador LED rojo se iluminará.
5. Cuando el ciclo finaliza la rejilla de pan elevará la tostada. Para finalizar el ciclo antes de que finalice, simplemente presione el botón **CANCEL** (*CANCELAR*).

Recalentar Pan Tostado

1. Inserte rebanadas de pan tostado en las ranuras para el pan.
2. Para activar la unidad, presione la palanca de la rejilla de pan hacia abajo hasta que encaje en posición.
3. Presione el botón **REHEAT** (*RECALENTAR*). El indicador LED rojo se iluminará.
4. Cuando el ciclo finaliza la rejilla de pan elevará la tostada. Para finalizar el ciclo antes de que finalice, simplemente presione el botón **CANCEL** (*CANCELAR*).

Tostar Solo una Lado

1. Inserte las mitades del bagel o del bollo de pan (muffin) con los lados cortados de cara a los laterales interiores de la tostadora. Solo se calentará la rejilla de los laterales interiores.
2. Para activar la unidad, presione la palanca de la rejilla de pan hacia abajo hasta que encaje en posición.
3. Presione el botón **BAGEL**. El indicador LED rojo se iluminará.
4. Cuando el ciclo finaliza la rejilla de pan elevará el bagel. Para finalizar el ciclo antes de que finalice, simplemente presione el botón **CANCEL** (*CANCELAR*).

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

1. Desenchufe la tostadora siempre de la toma de corriente y deje que se enfríe antes de limpiarla.
2. No utilice productos de limpieza abrasivos. Limpie el exterior con un paño húmedo y séquelo por completo.

ES

3. Para limpiar las migas, deslice la bandeja de migas y deseche las. Limpíela y vuelva a colocarla. No utilice la tostadora sin la bandeja en posición.
4. Para retirar cualquier trozo de pan que haya quedado en la tostadora, gire la tostadora boca abajo y agítela ligeramente. No inserte ningún instrumento duro o afilado en las ranuras ya que esto podría dañar la tostadora y causar un peligro para la seguridad .
5. Cuando no utilice la tostadora, enrolle el cable de corriente alrededor del hueco de almacenamiento del cable, situado en la parte inferior del aparato.

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE ELIMINACIÓN

Como minoristas responsables, nos preocupamos por el medio ambiente.



Como tales le instamos a que siga el procedimiento correcto de disposición de su producto y materiales de embalaje. Esto ayudará a conservar los recursos naturales y a asegurar que se reciclen de una manera que proteja la salud y el medio ambiente.

Debe deshacerse de este producto y de su embalaje siguiendo las leyes y reglamentos locales. Puesto que este producto contiene componentes electrónicos, el producto y sus accesorios deberán ser desechados por separado de los residuos domésticos cuando el producto alcance el final de su vida útil.

Póngase en contacto con su autoridad local sobre desechos y reciclaje.

El producto deberá de llevarse a su centro local de recolección local para su reciclaje.

Algunos puntos de recogida aceptan productos de forma gratuita.

Nos disculpamos por cualquier inconveniente que pueda generarse por inconsistencias menores en estas instrucciones, las cuales podrían aparecer como resultado del desarrollo y mejora del producto.

Kesa U.K HU1 3AU 18 / 09 / 2008

PT

INFORMAÇÃO DE SEGURANÇA IMPORTANTE

1. Leia todas as instruções.
2. Não use no exterior.
3. Coloque o aparelho numa superfície plana estável antes de o utilizar.
4. Verifique se a voltagem marcada na placa do aparelho condiz com a sua fonte de alimentação eléctrica local.
5. Este aparelho não deve ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou falta de experiência e conhecimento, salvo se lhes for dada supervisão ou instruções quanto à utilização do mesmo por parte de uma pessoa responsável para efeitos de segurança.
6. Mantenha o aparelho fora do alcance de crianças para que o mesmo não seja utilizado para fins de recreio.
7. Não toque nas superfícies quentes. Utilize sempre as pegas e os botões do aparelho.
8. Para se proteger contra choques eléctricos, não emerja o aparelho ou o fio eléctrico correspondente em água ou em qualquer outro líquido.
9. É necessária supervisão próxima quando o aparelho estiver a ser utilizado próximo de crianças ou pessoas de capacidade reduzida.
10. Retire a ficha para desligar o aparelho quando este não se encontra em uso, é deixado sem supervisão e antes de ser limpo. Deixe que arrefeça antes de armazenar o aparelho.
11. Não retire a ficha da tomada puxando pelo fio eléctrico.
12. Não utilize o aparelho se o respectivo fio se encontrar danificado ou se o mesmo tiver caído ao chão ou danificado de qualquer forma.
13. Não deixe o fio eléctrico sobre a berma ou topo de uma mesa.
14. Não deixe o fio eléctrico tocar qualquer superfície quente.
15. Não coloque o aparelho sobre ou próximo de um fogão a gás ou eléctrico, ou forno quente.
16. Este aparelho só deve ser utilizado para os fins para que foi concebido.
17. A temperatura das superfícies de fácil acesso pode ser elevada quando o aparelho se encontrar em funcionamento.
18. Não deverá introduzir alimentos de grande dimensão, embalagens à base de folha de alumínio ou utensílios no aparelho, visto que tal poderá causar incêndio ou choque eléctrico.
19. Não coloque o aparelho em funcionamento sob ou próximo de cortinas ou outros materiais inflamáveis ou sob móveis de parede, o pão poderá queimar-se e tal constitui perigo de incêndio.
20. Prima de imediato o botão **Stop** (Parar) e desligue o aparelho se observar situações de incêndio ou fumo. Não tente reparar o aparelho, procure sempre aconselhamento profissional.

PT

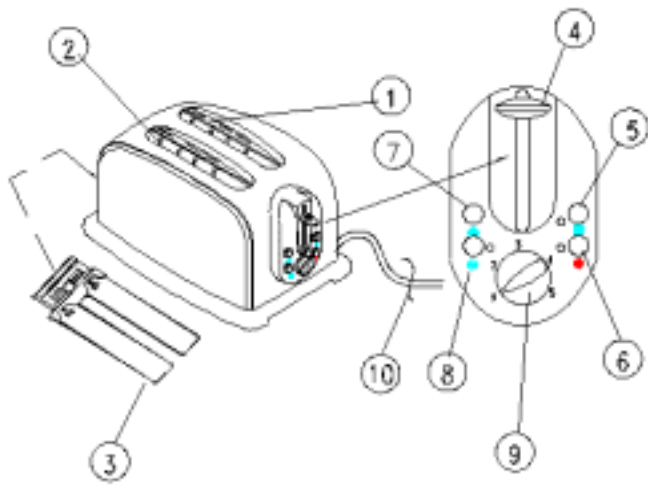
21. Se uma fatia de pão ficar entalada no interior do aparelho, desligue-o e deixo-o arrefecer antes de tentar retirar a fatia de pão. Não utilize facas ou utensílios afiados junto do aparelho, visto que estes podem danificar os elementos quentes.
22. Não coloque o aparelho sobre superfícies quentes.
23. Não utilize acessórios não recomendados pelo fabricante de forma a evitar o perigo de incêndio, choque eléctrico ou danos pessoais.
24. Não tente retirar alimentos do aparelho quanto estiver em pleno funcionamento.
25. Certifique-se em retirar o pão cuidadosamente após este estar torrado para evitar quaisquer danos físicos.
26. Não utilize produtos de limpeza abrasivos, cáusticos ou destinados à limpeza de fornos ao limpar este aparelho.
27. O pão pode queimar e por isso não deve usar a torradeira perto ou por baixo de material combustível, como cortinas.

AVISO:

- **Este aparelho tem como fim apenas a respectiva utilização doméstica; qualquer outra utilização poderá invalidar a respectiva garantia e constituir uma situação de perigo**
- **Não utilize este produto próximo de uma banheira ou lavatório, ou qualquer contentor que contenha água ou líquidos. Se o aparelho for deixado cair em água, não tente alcançá-lo, desligue a ficha da tomada e retire a água do contentor em questão antes de alcançar o aparelho; não volte a utilizá-lo antes de o mesmo ser verificado por um técnico qualificado.**
- **Se o fio eléctrico se encontrar danificado, deverá ser substituído pelo fabricante, respectivo representante ou técnico qualificado com um fio do mesmo tipo e voltagem para evitar situações de perigo.**
- **Para evitar o perigo de incêndio ou choque eléctrico, não retire a capa da torradeira. Dentro da aparelho não há peças substituíveis.**

CARACTERÍSTICAS DA TORRADEIRA

PT



1. **Trempe auto ajustável para pão**
2. **Ranhas para torradas largas:** 1-1/2" torradas de várias qualidades de pão.
3. **Trempe de migalhas:** Desliza para fora facilmente para limpar.
4. **Elevador de pão**
5. **Botão de reaquecer** (■): Volta a aquecer sem queimar. O indicador acende quando seleccionado.
6. **Botão de descongelar** (■): Descongela e torra pão congelado. O indicador acende quando seleccionado.
7. **Botão de parar** (■): Interrompe o processo de torrar quando se carrega.
8. **Botão para roscas** (■): Coloca a torradeira para torrar só de um lado do pão. Apenas o interior aquecerá. É mais fácil torrar roscas ou pão enrolando e os Muffins ingleses.
9. **Selector de dourar (1-5):** Seleccionar a cor de tosta, desde o claro ao mais tostado.
10. **Fio eléctrico**

UTILIZAÇÃO DA TORRADEIRA

Antes de usar pela primeira vez, retire tudo o que está dentro da embalagem.

Nota: Quando utilizar pela primeira vez não coloque pão para que alguns dos elementos aqueçam bem e queimem qualquer película que possa ter sido acumulada durante a montagem.

1. Veja se a trempe das migalhas está no sítio, deslizando completamente para dentro antes de usar e veja se o elevador do pão está na posição UP (CIMA).
2. Coloque a torradeira numa superfície plana e estável, longe da borda e pelo menos a 3 polegadas (8 cm) da parede ou do balcão.
3. Meta a ficha na tomada.

PT

Torrar o pão

1. Meta a fatia(s) do pão na ranhura na parte de cima do aparelho. Veja se o elevador de pão está na posição UP (CIMA).
2. Seleccione a cor de tosta, girando o interruptor para a posição que deseja. Quanto maior o número (1-5), mais escuro ficará o pão.
3. Puxe a alavanca elevadora do pão para baixo até que fique presa e o aparelho ligue.
4. Quando acabar de torrar a torrada salta automaticamente para cima. Para terminar o ciclo de tosta antes do fim, basta carregar no botão CANCEL (CANCELAR).
5. Depois de usar, desligue a ficha da tomada.

IMPORTANTE: Se o pão ficar preso dentro do aparelho, não tente tirá-lo com o aparelho ligado. Tire a ficha da tomada, deixe arrefecer e depois tire o pão com cuidado com peças em madeira.

Notas para torrar

Torrar é uma mistura de cozinhar e secar o pão; os níveis de humidade diferem da qualidade do pão e os tempos podem de tosta podem ser diferentes.

Não é preciso pré-aquecer antes de usar a torradeira.

- Para pão ligeiramente seco, use um nível de tosta mais baixo do que o normal.
- Para pão fresco ou integral, use um nível de tosta mais alto do que o normal.
- Pães com superfícies muito irregulares (como os Muffins ingleses) precisam de um nível de tosta mais alto.
- Bocados de pão mais grossos (roscas incluídas) levam mais tempo a torrar, por vezes muito mais tempo, porque há mais humidade a evaporar enquanto o pão torra.
- Bocados de pão muito grossos podem precisar de dois ciclos.
- Quando torrar pão de passas ou frutos secos, tire quaisquer passas soltas antes de colocar o pão na torradeira. Evitará que caiam para dentro da torradeira ou que fiquem agarradas nos arames da ranhura.
- Antes de torrar roscas, corte em duas metades iguais.
- Tostas fatia simples: Se está a torrar uma fatia de pão simples, ponha num nível de tosta mais baixo do que o normal. A torradeira está desenhada para aquecer toda a câmara por igual. Reduzindo o tempo de tosta para uma fatia simples não ficará queimada.
- Pão congelado: Pãezinhos congelados, panquecas, pão francês e roscas congeladas devem ser aquecidas com o botão de descongelar.
- Bolos: Sempre que torrar bolos deve ter extremo cuidado. O recheio pode aquecer demasiado antes da parte de fora torrar.

Torrar pão congelado

Use o botão de descongelar para primeiro descongelar e só depois torrar o pão.

1. Meta as fatias do pão nas ranhuras.
2. Seleccione a cor de tosta, girando o interruptor para a posição que deseja:
Nível 1-2: para pães refrigerados e fatias mais finas de pão congelado, como panquecas.
Nível 3-4: para bolos, pãezinhos congelados, tosta francesa fina e roscas refrigeradas.
Nível 5: para coisas mais grossas como roscas, pão cortado à mão e tostas francesas espessas.
3. Puxe a alavanca elevadora do pão para baixo até que fique presa e o aparelho ligue.
4. Carregue no botão **DEFROST (DESCONGELAR)**. A luz vermelha acende.
5. Quando o ciclo termina trempe do pão sobe. Para terminar o ciclo de tosta antes do fim, basta carregar no botão **CANCEL (CANCELAR)**.

Voltar a aquecer pão torrado

1. Meta as fatias do pão torrado nas ranhuras.
2. Puxe a alavanca elevadora do pão para baixo até que fique presa e o aparelho ligue.
3. Carregue no botão **REHEAT (REAQUECER)**. A luz vermelha acende.
4. Quando o ciclo termina trempe do pão sobe. Para terminar o ciclo de tosta antes do fim, basta carregar no botão **CANCEL (CANCELAR)**.

Torrar só de um lado

1. Meta a rosca cortada ou o muffin inglês com as partes cortadas viradas para o lado de dentro da torradeira. Apenas as resistências do interior aquecerão.
2. Puxe a alavanca elevadora do pão para baixo até que fique presa e o aparelho ligue.
3. Carregue no botão **BAGEL (ROSCA)**. A luz vermelha acende.
4. Quando o ciclo termina trempe do pão sobe. Para terminar o ciclo de tosta antes do fim, basta carregar no botão **CANCEL (CANCELAR)**.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

1. Desligue sempre a torradeira da tomada e deixe arrefecer antes de limpar.
2. Não use detergentes abrasivos. Limpe o exterior com um pano húmido e seque bem.
3. Para tirar as migalhas, puxa para fora a trempe e deite-os fora. Limpe bem e volte a meter. Nunca ponha a torradeira a trabalhar sem a trempe das migalhas metida.
4. Para tirar bocados de pão que caíram dentro da torradeira, vire-a e sacuda-a com cuidado. Nunca meta instrumentos pontiagudos ou duros nas ranhuras porque pode estragar as resistências e magoar-se.

PT

5. Quando não estiver a usar o aparelho, enrole o fio em volta na parte de baixo.

INSTRUÇÕES IMPORTANTES DE COMO DEITAR AO LIXO

Somos um fabricante responsável e por isso tomamos conta do ambiente.



Por isso, pedimos-lhe que siga todos os procedimentos necessários para se desfazer do seu aparelho e da embalagem. Ajudará a conservar os recursos naturais e assegurará que os materiais são reciclados de maneira a proteger a saúde e o meio ambiente.

Deve destruir este produto e a sua embalagem de acordo com as leis locais. Dado que este aparelho contém componentes electrónicos, tanto o aparelho como os seus acessórios, quando termina o seu ciclo de vida útil, devem ser deitados ao lixo separadamente do lixo doméstico.

Contacte as autoridades locais para mais informações.

Leve o aparelho ao ponto de reciclagem mais próximo de si.

Alguns pontos de recolha aceitam produtos gratuitamente.

Pedimos desculpa por quaisquer pequenas incongruências neste manual, que podem ocorrer devido à melhoria contínua do produto.

Kesa U.K HU1 3AU 18 / 09 / 2008